

承諾
UNDERTAKING

《行政長官選舉條例》(第 569 章)第 31(1) (b)條及《選舉程序(行政長官選舉)規例》(第 541 章, 附屬法例 J) 第 71 條
(Section 31(1) (b) of the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569) and
Section 71 of the Electoral Procedure (Chief Executive Election) Regulation (Cap. 541 Sub. Leg. J))

行政長官選舉
Chief Executive Election

投票日期: 2007 年 3 月 25 日
Polling Date: 25 March 2007

第一部分: 承諾 (由勝出的候選人填寫)

PART I UNDERTAKING (To be completed by the winning candidate)

本人 _____
I _____ (姓名 Name)

現居於 _____
of _____ (地址 Address)

承諾 —

本人如獲任命為行政長官, 則在擔任行政長官的任期內 —

- (i) 本人不會成為任何《行政長官選舉條例》(第 569 章) 第 31(2) 條所界定的政黨的成員; 或
- (ii) 本人不會作出具有使本人受到任何《行政長官選舉條例》(第 569 章) 第 31(2) 條所界定的政黨的黨紀約束的效果的任何作為。

hereby make this written undertaking that —

I will not, if appointed as the Chief Executive —

- (i) become a member of any political party as defined in section 31(2) of the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569); or
- (ii) do any act that has the effect of subjecting myself to the discipline of any political party as defined in section 31(2) of the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569),
during my term of office as the Chief Executive.

(簽署 Signature)

此項承諾於 _____ 年 _____ 月 _____ 日在 _____ 作出。
(作出承諾的地點)

Undertaken at _____
(Place where the undertaking is made)

on this _____ day of _____.

第二部分：證明（由見證人[#]填寫）

PART II ATTESTATION (To be completed by a witness[#])

本人聲明第一部分是於本人在場下由勝出的候選人親自填寫及簽署。

I hereby declare that Part I was completed and signed by the winning candidate in my presence.

中文姓名（正楷）： _____

Name in Chinese

英文姓名（正楷）： _____

Name in English

(in BLOCK LETTERS)

身分證明文件號碼： _____

Identity Document Number

居住地址： _____

Residential

Address

簽署： _____

Signature

日期： _____

Date

備註：[#] 此承諾必須於見證人在場下由勝出的候選人填寫及簽署。見證人須持有身分證明文件並年滿 18 歲。

Note: This undertaking should be completed and signed by the winning candidate in the presence of a witness. The witness must be a holder of an identity document who has attained the age of 18 years.

本承諾內提及的投票日期是指根據《行政長官選舉條例》(第 569 章) 第 23 或 24 條進行的投票。就有競逐的選舉而言，是指首三輪投票的日期。根據《選舉程序（行政長官選舉）規例》(第 541 章，附屬法例 J) 第 17(3)條，在有競逐的選舉中，如須進行第四輪或其後任何一輪投票，便會於翌日進行，如有需要，則日復一日地進行，直至有候選人當選為止。此承諾適用於任何一輪投票。

The polling date referred to in this undertaking is for a poll conducted under section 23 or 24 of the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569). For a contested election, the polling date is for the first three rounds of voting. In accordance with section 17(3) of the Electoral Procedure (Chief Executive Election) Regulation (Cap.541 sub. leg. J), if the voting has to proceed to the fourth or any subsequent round, it will be held on the following day and, if necessary, day after day thereafter until a candidate is returned. This undertaking is applicable to any round of voting.